FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

93 — 4

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 93 Lincoln S. District No. 1 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Caistor Tp {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Harmon H Crosby {Enumerator. / Recenseur.}

June 19

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, lot and con. No. of cadastre survey if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, côté, lot ou concession et lot ou cadastre suivant le cas. Rue et numéro de la maison, si dans une cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If born married, or if married or widowed, number of years married. / Si né marié, ou si marié ou veuf, nombre d'années de mariage.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier province ou territoire.	Year of immigration if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou échoué de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State if person is employed on Contract System, "yes" or "no." (Considered only if true "Labour," etc.) / Mentionner si la personne est employée sous le système à forfait, "oui" ou "non." (Considéré seulement si vrai "Journalier," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other work (specify), if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux (spécifier), s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Sum insured. / Somme assurée.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in twelve months. / Coût de l'assurance dans l'espace d'une année.	Number of years at school in 1910. / Années d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. (College, University, etc.) / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans. (Collège, Université, etc.)	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
Dwelling. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Num de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, côté, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé. Si marié ou veuf, nombre d'années de mariage.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou échoué de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Mentionner si la personne est employée sous le système à forfait, "oui" ou "non." (Considéré seulement si vrai "Journalier," etc.)	Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux, s'il y en a.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires (mentionner le genre d'emploi principal), s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Somme assurée.	Contre accidents ou maladie.	Coût de l'assurance dans l'espace d'une année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans. (Collège, Université, etc.)	Aveugle.	Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Travis Jane	Con 7 Lot 6	F	Wife	11+	June	1874	65	E			Scotch	Canadian	Methodist	None																							
2		Compton Frank	" " "	M	Servant	1	May	1893	17	Liverpool	1906		English	Canadian	Methodist	Farmer		no	yes	no	Farm	40		12		108								yes	yes	E			
3		Total in family 2																																				
4																																						
5																																						
6																																						
7																																						
8																																						
9																																						
10																																						
11																																						
12																																						
13																																						
14																																						
15																																						
16																																						
17																																						
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						